

# CROSSROADS



Joven agricultor en Filipinas. © Melissa Alamo

## *Intercambio de experiencias en Kigali*

POR KATJA VUORI

Del 16 al 18 de mayo, compartiremos las lecciones aprendidas y las mejores prácticas del programa FO4ACP en un acto en Kigali organizado por PAFO. Como se trata de una gran oportunidad para mostrar nuestros logros, ¡nos complace compartir algunas noticias sobre este evento!

PAFO está invitando a tres equipos de AA/OP de AgriCord: dos de África y uno del Caribe. La secretaria también participará en el evento.

Los equipos de AA/FO fueron

seleccionados a partir de una encuesta enviada a las AAs. Nos complace anunciar los casos seleccionados: Trias/FUPRORIZ de África Occidental, FFD/NADO de África Oriental, y Trias/CLAC de la República Dominicana. ¡Enhorabuena!

Sin embargo, esto no significa que los demás se queden atrás. Otras AA/OP están invitadas a unirse al evento con su propio presupuesto o en línea. Además, AgriCord contará con un stand, donde se expondrán y compartirán los aprendizajes de varios casos presentados por las AA mediante carteles, vídeos y folletos. En las próximas semanas nos ocuparemos de dar forma a las historias y preparar todos los materiales junto con las agencias agrarias.

Si quieres saber más sobre el evento, ponte en contacto con nosotros.

### *EN ESTE NÚMERO*

Intercambio de experiencias en Kigali  
p. 1

El método:  
Capitalización de la experiencia  
p. 2

El medio: Comunicar historias  
p. 3

Hacia una cultura del aprendizaje: Algunos ejemplos  
p. 4

¡Anuncios!  
p. 4

# El método: Capitalización de la experiencia

POR DANIEL SZCZEPANSKI

En general, se reconoce que una gran parte de los conocimientos generados por los proyectos no se documenta ni se comparte. Esto limita el potencial de aprendizaje dentro de las iniciativas y entre ellas.

La capitalización de la experiencia puede ayudar a resolver este problema. Las experiencias se refieren al conocimiento tácito que los equipos de proyecto y las organizaciones reúnen al realizar su trabajo. Un proceso de capitalización de experiencias comienza con la identificación de estas experiencias potenciales y termina con la reintegración de lo aprendido en el trabajo diario. Este proceso ayuda a los profesionales a comprender sus propias experiencias, aprender de ellas y contribuir a la capitalización basada en la práctica.

La capitalización de experiencias combina métodos de investigación cualitativos y cuantitativos, pero va más allá de los datos y estadísticas puros para buscar la historia que hay detrás de ellos.

Hay que añadir una advertencia: a menudo, la atención se centra única y exclusivamente en documentar y mostrar "historias de éxito". En cierto modo, esto es natural: después de todo, las historias de éxito presentan una imagen positiva, también de cara a los donantes. Sin embargo, los profesionales no deberían centrarse únicamente en los éxitos. Hay preguntas igualmente vitales. ¿Qué podría mejorarse? ¿Qué retos existían y cómo (no) los afrontamos?

Todos los proyectos han tenido al menos algún problema. En este sentido, las lecciones aprendidas deben considerarse de forma polifacética.

Existen varias metodologías para recopilar experiencias. Dos ejemplos de ellas son: las revisiones posteriores a la acción y la narración de historias.

Una revisión posterior a la acción (AAR) es una herramienta para facilitar las evaluaciones. Reúne al equipo para debatir abierta y honestamente una actividad o proyecto. Una reunión interna de este tipo podría celebrarse, por ejemplo, después de una misión de asesoramiento sobre el terreno para debatir temas clave (logística, coordinación de donantes, etc.) e identificar puntos de acción para la siguiente misión. Un breve resumen AAR podría documentar estas cuestiones clave identificadas.

La narración de historias se refiere al uso de historias como herramienta de comunicación para valorar, compartir y capitalizar los conocimientos y el saber hacer de las personas. Por ejemplo, podría recogerse la experiencia de un agricultor concreto durante el proyecto, con espacio para describir el paisaje, los retos a los que se enfrentó y las medidas que tomó, así como la resolución o la lección aprendida.

La capitalización de experiencias también tiene un aspecto comunicativo. ¿Cómo se comparte la información y a quién? Hay muchos formatos y plataformas entre los que elegir: un producto escrito (por ejemplo, una entrada de blog o un documento) o materiales audiovisuales (por ejemplo, un vídeo, infografías o imágenes).



© FAO/Oliver Asselin

## TESTIMONIO

*"Capitalizar la experiencia significa que ahora reflexionas sobre lo que has hecho en el pasado, de modo que añades valor y adquieres nuevos conocimientos para el futuro".*

SOFIE TREINEN,  
COMUNICACIÓN PARA EL  
DESARROLLO -  
INTERCAMBIO DE  
CONOCIMIENTOS E ICTS  
FAO (DE LA FAO, 2015)

## RECURSOS

INTERESANTES:

- [KNOWLEDGE SOLUTIONS, BANCO ASIÁTICO DE DESARROLLO](#)
- [KM4ARD - CAPITALIZACIÓN DE LA EXPERIENCIA](#)
- [E-LEARNING DE LA FAO: "CAPITALIZACIÓN DE LA EXPERIENCIA PARA EL APRENDIZAJE CONTINUO](#)

## TESTIMONIO

*"Lo que hace buena una historia es hacer que la historia se relacione con la gente... Si quieres que alguien cambie sus prácticas agrícolas, necesitas que valore esta idea y sólo la asumirá si puedes ponerle en la piel de la persona cuya vida ya ha cambiado gracias a ella. Se trata de cambiar".*

PAUL NEATE, EXPERTO EN COMUNICACIONES SOBRE INVESTIGACIÓN RURAL (DE [CTA, 2018](#))

## ALGUNOS ENLACES Y SITIOS INTERESANTES:

- [ACCESS AGRICULTURE](#)
- [RED DE CONOCIMIENTO SOBRE CLIMA Y DESARROLLO](#)
- [PLATAFORMA DE CONOCIMIENTOS SOBRE AGRICULTURA FAMILIAR](#)
- [CONECTOR COMUNITARIO DE DGROUUPS](#)

# *El Método: Comunicar historias*

POR DANIEL SZCZEPANSKI

Compartir las lecciones aprendidas es un aspecto clave de la capitalización. Aunque no siempre sea deseable por diversos motivos, los procesos de capitalización también deben tener en cuenta la difusión y la comunicación. En relación con esto, se debe reflexionar sobre una serie de cuestiones y, en el mejor de los casos, definir las antes de un proceso de capitalización.

Una cuestión clave es el público destinatario. ¿A quién van dirigidas las conclusiones? ¿Son para un público más amplio o principalmente para el aprendizaje interno? Definir la audiencia es clave. Determina los formatos, las plataformas y los medios para empaquetar y difundir los conocimientos entre el público destinatario.

Una segunda consideración se refiere a las actividades concretas de difusión. ¿Qué formato, plataforma o medio se utilizaría? Hay muchos canales potenciales, pero nosotros nos fijamos en tres canales principales: impreso, digital y eventos.

Impreso (por ejemplo, folleto, póster, presentación corporativa, artículo científico): Los productos impresos siguen siendo una forma muy eficaz de comunicar los resultados y el aprendizaje de un proyecto. Un artículo en una publicación puede ayudar mucho a compartir las lecciones aprendidas con las partes interesadas.

Digital (por ejemplo, fotos, vídeos e infografías, sitio web, redes sociales): Una [plataforma en línea](#) (sitio web o redes sociales) puede ser una forma excelente de comunicar los resultados.

El material visual de alta calidad puede contar muchas historias. Los equipos de proyecto pueden producir [minidocumentales](#) y [diarios fotográficos o de vídeo](#) de los agricultores para seguir y compartir los avances y resultados del proyecto. Una [infografía](#) es eficaz para explicar los aprendizajes de forma sintética y visualmente atractiva.

Eventos (por ejemplo, reuniones entre pares, mesas redondas, talleres, debates de grupos focales, informes anuales de actividades, conferencias o seminarios web en línea): son un foro privilegiado para el intercambio interactivo. Permiten explorar en profundidad los aprendizajes del proyecto y planificar su desarrollo posterior. Los eventos pueden organizarse de forma estructurada, como AgriCord, momentos de aprendizaje en línea con ponentes y sesiones sobre temas clave. Alternativamente, los eventos pueden ser más abiertos y exploratorios, con una buena facilitación que garantice la fluidez y la captación de las principales conclusiones.

Un aspecto clave en la comunicación de resultados y aprendizajes de proyectos es la capacidad de contar una historia o narración con un punto concreto. Esto difiere de los productos puramente descriptivos.

Para contar una historia eficaz

- Límitese a lo esencial, pero no se centre sólo en los hechos (científicos); una historia es más que una lista de resultados.
- Tener un principio, un nudo y un desenlace claros. En este sentido, lo ideal sería centrarse en los aspectos clave: 1) Hubo un problema o un reto (principio), 2) Esto es lo que aprendimos o cómo lo resolvimos, y 3) Conclusiones y conclusiones.
- Concéntrate en el por qué, no sólo en el cómo.

# Hacia una cultura del aprendizaje en AgriCord

POR KATJA VUORI

En AgriCord, contamos con diversos productos y procesos relacionados con la capitalización. A través de ellos, nos esforzamos por crear una cultura compartida de aprendizaje en AgriCord.

Para promover un enfoque más armonizado del aprendizaje en todas las agencias agrarias, la Comisión del Programa creó un Grupo de Trabajo sobre Gestión del Conocimiento. Algunos miembros de este Grupo de Trabajo participaron también en la selección de los casos para el evento de Kigali.

Este año, esperamos con interés las sesiones del Grupo de Trabajo sobre cuestiones metodológicas en apoyo de las actividades de los proyectos. En particular, como nuestros programas FO4 están muy avanzados, este año se recogerán historias de impacto de los agricultores.

La secretaría de AgriCord y los diferentes Grupos de Trabajo temáticos de las Comisiones de Programa organizan también momentos de aprendizaje sobre temas específicos.

El año pasado, tuvimos el placer de organizar dos momentos de aprendizaje sobre el acceso a la financiación, en los que participaron miembros de agencias agrícolas y socios de América Latina, el Caribe, Asia y África. En marzo de 2023, el Grupo de Trabajo sobre Acceso a la Financiación siguió profundizando en este tema en una sesión en la que se trazaron los puntos fuertes y débiles a nivel de alianzas.

En 2023, esperamos organizar más sesiones centradas en el acceso a la financiación y la planificación empresarial, la adaptación al cambio climático, la agroecología y la inclusión.

Por último, pero no por ello menos importante: nuestros productos.

Crossroads se publicará, como el año pasado, cuatro veces al año, mostrando algunas lecciones aprendidas de nuestros proyectos. Spotlight es una serie de vídeos en los que es posible centrarse, por ejemplo, en una técnica agrícola concreta (bokashi), en la prestación de servicios de extensión de la OA (FF SPAK) o en la historia de un agricultor individual.

Ambos productos comparten el mismo objetivo: mejorar el conocimiento dentro de la alianza -y más allá- sobre las mejores prácticas y lo aprendido en los programas de AgriCord y reforzar la cultura de compartir y evolucionar juntos.



## Anuncios

Este año se recopilarán historias de impacto en todos los programas, centrándose en las experiencias, retos y problemas de los agricultores, así como en las repercusiones y oportunidades para el futuro.

El Grupo de Trabajo de Gestión del Conocimiento también da la bienvenida a quienes estén trabajando o interesados en aprender. ¡Háganoslo saber!



Este documento ha sido elaborado con la ayuda financiera de la UE, el FIDA y la DGD. Las opiniones expresadas en el documento no reflejan la opinión oficial de la UE, el FIDA y la DGD.

¿PREGUNTAS?  
¿QUIERES  
COMPARTIR TU  
HISTORIA? ¿UNA  
CHARLA AMISTOSA?

PÓNGASE EN  
CONTACTO CON  
NOSOTROS

DANIEL SZCZEPANSKI  
- GESTOR DE  
CONOCIMIENTOS Y  
RESULTADOS  
(DANIEL.SZCZEPANSKI  
@AGRICORD.ORG)

Síganos en Twitter:  
@FFP\_AgriCord #weareagricord



AgriCord es una alianza mundial de agencias agrarias con mandato de organizaciones de agricultores. La misión de la Alianza AgriCord es promover y ayudar a construir organizaciones y cooperativas de agricultores fuertes, democráticas, integradoras y profesionales y, de ese modo, impulsar el desarrollo.